

Indice del volume

Guida alla lettura	V
1. Introduzione	3
1.1. Il problema e le sue coordinate, p. 3	
1.2. Letteratura mediolatina e letterature volgari: una lunga simbiosi, p. 7	
1.3. Ordine di partenza e ordine d'arrivo, p. 12	
1.4. L'alba della nuova cultura, p. 17	
1.4.1. Le tappe dell'affrancamento, p. 18 - 1.4.2. I confini di quest'indagine, p. 19	
2. La cultura occidentale dal tramonto dell'impero romano alla fine dell'età merovingia (secoli V-VIII)	24
2.1. Alla storia dalla preistoria, p. 24	
2.2. Fine di un impero, sopravvivenza di una civiltà, p. 25	
2.2.1. Una spinta al cambiamento: l'affermarsi del latino volgare, p. 28- 2.2.2. Un'ulteriore spinta al cambiamento: il cristianesimo religione di Stato, p. 30	
2.3. L'ora del declino, p. 35	
2.3.1. Il declino civile e sociale, p. 36 - 2.3.2. Il declino culturale, p. 39	
2.4. Varietà geografiche, culturali e registrali nella civiltà letteraria precarolingia, p. 42	
2.4.1. Rottura dell'unità linguistico-letteraria imperiale, p. 43 - 2.4.2. Geografia culturale dell'età romano-barbarica, p. 47 - i. Il regno visigotico, p. 48 - ii. Il regno franco, p. 50 - iii. L'Italia longobarda, papale e bizantina, p. 53 - 2.4.3. Quattro personalità significative, p. 55	

2.5. Il latino della parola, p. 59	
2.5.1. Testimoniale vs didattico, orale vs parlato, p. 62 - i. Il <i>Pactus Legis Salicae</i> e la Parodia della <i>Lex Salica</i> , p. 66 - ii. L'iscrizione della basilica di San Marco a Roma, p. 67 - iii. La <i>Vita vel Passio Leudegarii</i> , p. 69 - 2.5.2. Casi di latino della parola a funzione didattico-prescrittiva, p. 65 - 2.5.3. Casi di latino della parola a funzione testimoniale, p. 72 - i. La Cantilena di san Farone, p. 72 - ii. La Vita ritmica di san Zeno, p. 75 - iii. Le <i>Laudes regiae</i> , p. 78 - iv. L'Indovinello veronese, p. 79 - v. Il frammento di canzone di donna da Würzburg, p. 83 iv. Il <i>Breve de inquisitione</i> , p. 85	
2.6. Trascrizione ed esecuzione: ancora un margine di ambiguità, p. 86	
3. Il recupero della classicità e l'emergere della consapevolezza di un sistema letterario volgare	88
3.1. Tra due rinascenze, p. 88	
3.2. Il quadro politico-economico, p. 91	
3.3. Il modello culturale carolingio, p. 97	
3.3.1. Il latino e la scuola, p. 101 - 3.3.2. La prassi dell'insegnamento, p. 104 - 3.3.3. Il sogno classico, p. 109 - 3.3.4. La ripresa d'interesse per le arti figurative, p. 112 - 3.3.5. La rinascita della storiografia, p. 119 - 3.3.6. La nuova poesia e i nuovi poeti, p. 122 - i. L'innografia, p. 123 - ii. Poesia profana e poesia goliardica, p. 124	
3.4. Prospettive volgari del modello carolingio, p. 127	
3.4.1. L'«altro» Medioevo: la cultura dei laici, p. 128 - 3.4.2. Incontro tra due culture, p. 130	
3.5. Fissazione e trasmissione dei prodotti letterari volgari, p. 134	
4. Le più antiche testimonianze del volgare in area iberica	138
4.1. Spagna cristiana e Spagna musulmana, p. 138	
4.2. Glosse e dintorni, p. 142	
4.3. L'affioramento lirico delle <i>barğāt</i> , p. 145	
4.3.1. Delle radici problematiche, p. 149 - 4.3.2. Caratteri tematici e stilistico-formali, p. 151	
4.4. Tracce di una prima cultura epica in terra castigliana, p. 153 -	
4.4.1. La <i>Nota Emilianense</i> , p. 155 - 4.4.2. Il <i>cantarcillo</i> parallelistico di Corraquín e il <i>cantarcillo</i> (?) di Almanzor, p. 159	
4.5. Il ritardo portoghese e catalano, p. 164	

5. Le più antiche testimonianze del volgare in area francese	168
5.1. I percorsi della nuova cultura, p. 168	
5.2. Un debutto cancelleresco: i Giuramenti di Strasburgo, p. 171	
5.3. La Sequenza di sant'Eulalia, p. 175	
5.4. Primi passi della prosa religiosa: il <i>Sermon</i> di Valencien-nes, p. 181	
5.5. Esordi provenzali, p. 184	
5.5.1. Le Benedizioni di Clermont-Ferrand e la Passione di Augsburg, p. 185 - i. Le Benedizioni di Clermont-Ferrand, p. 185 - ii. La Passione di Augsburg, p. 189 - 5.5.2. L'Alba bilingue di Fleury-sur-Loire: problemi di datazione, d'interpretazione e di localizzazione, p. 193 - 5.5.3. I testi limosini e «farciti» del ms Bibl. Nat. lat. 1139 e le origini della metrica romanza, p. 204 - i. L'inno <i>In hoc anni circulo</i> e la sua doppia farcitura, p. 207 - ii. Lo <i>Sponsus</i> , p. 215 - 5.5.4. Le <i>Liebesstrophen</i> del ms Harley 2750, p. 219	
6. Le prime testimonianze del volgare in area italiana	225
6.1. Due Italie e due culture, p. 225	
6.2. L'apparizione dell'italiano in contesto cancelleresco e privato, p. 231	
6.2.1. I Placiti campani, p. 232 - 6.2.2. Il Conto navale pisano, p. 234	
6.3. Il filone notarile, p. 236	
6.3.1. Effetti espressionistici in ambito notarile: la Po-stilla amiatina e le Testimonianze di Travale, p. 238	
6.4. Prodotti di tematica religiosa, p. 243	
6.4.1. Le «scritture esposte», p. 245 - i. L'iscrizione della catacomba di Commodilla, p. 246 - ii. L'iscrizione della basilica di San Clemente, p. 250 - iii. Altre iscrizioni di area toscana, centrale e settentrionale, p. 254 - 6.4.2. Testi religiosi o parareligiosi di ambiente benedettino, p. 260 - i. La Formula di confessione umbra, p. 260 - ii. Il Pianto della Vergine di Montecassino, p. 261 - iii. Gli scongiuri aquinatì, p. 264 - 6.5. Tentativi d'uso epico e lirico del volgare settentrionale, p. 267 - 6.5.1. Il <i>Ritmo bellunese</i> (e quello lucchese), p. 268 - 6.5.2. Le strofe italiane di Rimbaut de Vaqueiras, p. 271 - 6.5.3. Il frammento piacentino, p. 275	

Abbreviazioni e sigle

Opere citate in forma abbreviata, p. 281 - Miscellanee, p. 287 - Sigle, p. 289

Bibliografia essenziale	291
Cronologia	321
Indice-glossario delle forme metriche	333
Indice dei nomi e delle opere anonime	335